

# Az Európai Unió polgárai



Funded through ELA Translation  
Facility for Information



**ombudsman**  
Public Defender of Rights



**ombudsman for children**  
Defender of Children's Rights

Bemutatjuk az ombudsman különleges feladatát, amelynek keretében segítséget nyújt más európai uniós tagállamok állampolgárainak, ha valaki a Cseh Köztársaságban állampolgárságuk miatt diszkriminálja őket. Elmondjuk, kinek és hogyan tud segíteni. Az ombudsman az egyéb problémákkal kapcsolatban is ugyanúgy segít az EU polgárainak, mint mindenki másnak – erről bővebben a szórólap végén olvashat.

## Miben tud nekem, uniós polgárnak segíteni az ombudsman?

Segítséget nyújt Önnek az **állampolgárság alapján történt hátrányos megkülönböztetést** követően.

## Mi a teendő, ha nem vagyok uniós állampolgár?

Az ombudsman nemcsak az uniós polgároknak (az uniós tagállamok állampolgárainak), hanem a **norvég, izlandi és liechtensteini állampolgároknak és családtagjaiknak** is segít, még akkor is, ha nem uniós, norvég, izlandi vagy liechtensteini állampolgárok.

## Mit jelent az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés?

Ha valaki csak azért bánik veled **rosszabbul, mint másokkal**, mert más állampolgárságú vagy. Például:

Az állásinterjún azt mondták, hogy csak **cseh állampolgárokat** vesznek fel.

A munkáltató tömegesen bocsátott el olyan munkavállalókat, akik **nem rendelkeznek állandó lakóhellyel**.

Nem akarják előléptetni Önt a munkahelyén, mert **külföldi állampolgár**.

Azért nem vették fel Önt egy állásra, mert **külföldi egyetemi oklevéllel** rendelkezik.

Az Ön lányát azért nem vették fel az iskolába, mert **nem beszél jól csehül**.

Az önkormányzat **kizárólag cseh állampolgároknak** osztja ki az önkormányzati lakásokat.

Egy szállodában a **külföldi vendégeket** drágábban szállásolják el.

Az orvos megtagadta az Ön fia nyilvántartásba vételét, mert **nem a Cseh Köztársaságban született**.

## Mi van, ha nem beszélek csehül?

**Írjon anyanyelvén.** Az Ön e-mailjét vagy levelét lefordíttatjuk. A személyes meghallgatáshoz tolmácsolást biztosítunk. Munkatársaink angolul, németül vagy franciául is beszélnek.

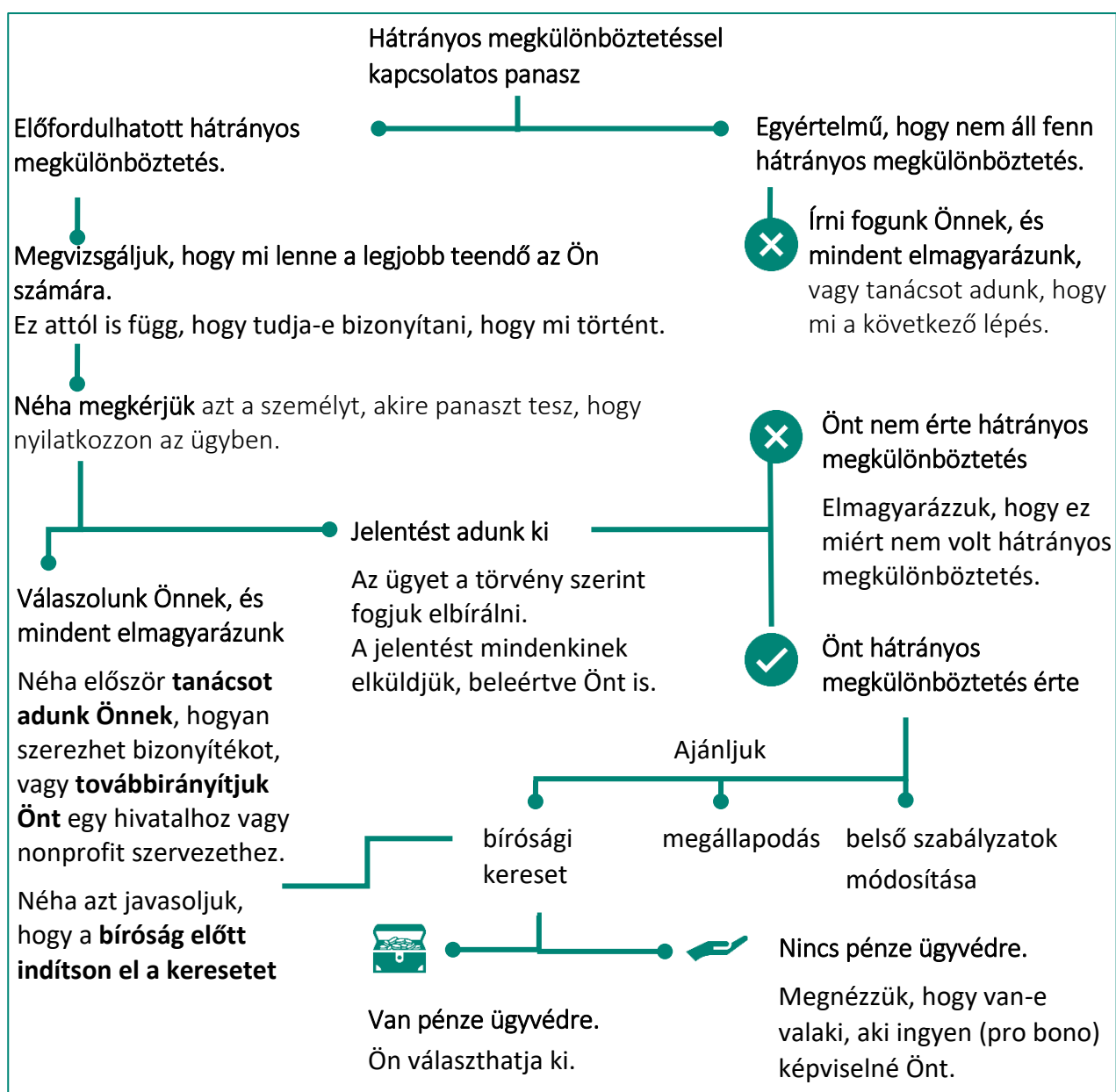
## Hogyan segít nekem az ombudsman, ha megírom neki, hogy hátrányos megkülönböztetés ér?

**Tanácsot adnak Önnek, hogy védekezzen-e és hogyan** — felméri a helyzetét, elmagyarázzák, mire jogosult. Felkérhetik a másik felet, hogy nyilatkozzon, de az nem biztos, hogy válaszol. *Bővebben a következő oldalon található grafikonon.*

**Azt tanácsolhatja, hogy vegye fel a kapcsolatot egy konkrét hatósággal (például a munkaügyi felügyelőséggel vagy a cseh kereskedelmi felügyelettel), amely közvetlenül ellenőrzi a hátrányos megkülönböztetés tilalmának betartását.** Ha Ön nincs megelégedve vele, **az ombudsman ellenőrzi egy ilyen hivatal munkáját.** Azt is ajánlhatja, **hogy az ügyet vigye bíróság elé.**

Az ombudsman emellett általában **tájékoztatja az uniós polgárokat** a Cseh Köztársaságban őket megillető jogokról, és tanácsot ad arról, hogy hová fordulhatnak, és hogyan járjanak el.

## Az ombudsmanhoz fordultam a hátrányos megkülönböztetés miatt. Hogyan tovább?



## Hol talállok információt az uniós polgárok jogairól a Cseh Köztársaságban?

Látogasson el az **ombudsman weboldalára** [www.ochrance.cz](http://www.ochrance.cz) → Segítségre van szükségem → [Uniós polgár vagyok](#).

Itt a következő témákkal kapcsolatos alapvető információk és linkek találhatók:

munka és foglalkoztatás	árak és szolgáltatások nyújtása
üzleti élet	adók
az oktatás és a képesítések elismerése	lakhatás
oktatás és képzés	szavazati jog
egészségbiztosítás és egészségügyi ellátás	vezetői engedély és gépjármű-regisztráció
szociális biztonság	tartózkodási jogok

## Hogyan működik más uniós országokban?

Az egyes uniós országok jogszabályaival kapcsolatos információk a „**Your Europe**” portálon is megtalálhatók <https://europa.eu/youreurope/>.

## Mit tehetek, ha problémám van egy külföldi hatósággal?

Próbálja ki a SOLVIT-et (<https://ec.europa.eu/solvit/>). Segít a polgároknak és a vállalkozásoknak, ha a **egy másik uniós tagállam hatóságaival van problémájuk, amely az uniós joggal kapcsolatos**.

Mit csinál még az ombudsman és a gyermekjogi ombudsman? Miben segíthetnek nekem?

## ombudsman

**Nyomon követi és előmozdítja az alapvető jogokat és szabadságokat.**

**Ellenőrzi a cseh hatóságok eljárását.**

→ [Problémám van egy hatósággal vagy kormányzati intézménnyel](#)

az [ombudsman](#) szórólapja

**Védelmet nyújt a rossz bánásmód ellen az intézményekben** (börtönök, kórházak, időotthonok, gyermekotthonok, idegenrendészeti fogdák stb.).

→ [Rosszul bánnak a szabadságukban korlátozott emberekkel.](#)

[A szabadságuktól megfosztott személyek védelme](#) szórólap

**Segíti a faji, etnikai származáson vagy állampolgárságon, nemén, életkoron, fogyatékossgon, szexuális irányultságon, valláson, meggyőződésen vagy világnézetén alapuló hátrányos megkülönböztetés áldozatait.**

→ [Úgy érzem, hogy hátrányos megkülönböztetésben részesülök](#)

[Hátrányos megkülönböztetés](#) szórólap

**Nyomon követi a fogyatékossgal élő személyek jogainak tiszteletben tartását.**

→ [Fogyatékossgom miatt problémákkal küzdök](#)

**Figyelemmel kíséri a külföldiek Csehországból való kiutasításának menetét.**

## gyermekügyi ombudsman

**Figyelemmel kíséri és érvényre juttatja a gyermekek jogait.**

**Megvizsgálja a cseh hatóságok, valamint más intézmények és személyek közhatalom gyakorlása során tanúsított magatartását azokban az esetekben, amikor gyermekek jogai sérülhetnek.**

Az ombudsman szórólapjai ezen a [www.ochrance.cz](http://www.ochrance.cz) címen találhatók: [Nem tudom, mit tegyek a jelenlegi helyzetemben](#)